

# **Guide de participation aux réunions de l'ICANN : participants à distance**

28 avril 2022



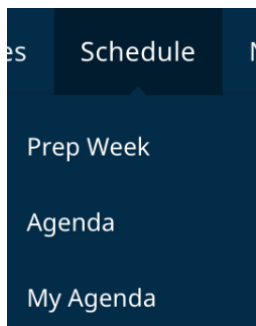
---

## Avant de commencer

- Toutes les séances des réunions publiques de l'ICANN se tiennent à l'aide de Zoom.
- Un compte Zoom n'est pas obligatoire mais vous avez besoin du lien Zoom ou de l'identifiant de la réunion Zoom (Meeting ID) pour participer à une séance.
- Vous devez rejoindre les séances Zoom en utilisant votre prénom et votre nom de famille.
- Mettez en sourdine toutes les notifications de votre dispositif si vous allez parler pendant la séance.
- Vous pouvez optimiser votre expérience Zoom en téléchargeant l'application Zoom sur votre ordinateur.
- Si vous participez via votre téléphone portable ou votre tablette, vous devez avoir l'application Zoom sur votre dispositif pour pouvoir accéder à une séance à l'aide du lien fourni.
- Si vous utilisez l'application Zoom, assurez-vous d'en avoir la toute dernière version.

## Où trouver le lien Zoom d'une séance

- Vous pouvez trouver le lien Zoom et l'identifiant de la réunion (Meeting ID) dans le [programme](#) de la réunion publique de l'ICANN. Sous l'onglet « **Schedule** » (programme), cliquez sur « **Agenda** » (ordre du jour).



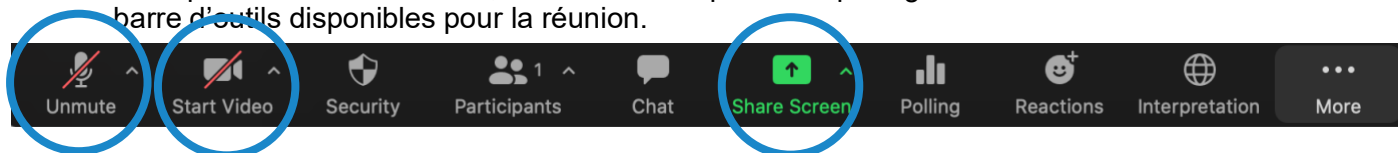
- En cliquant sur une séance individuelle vous trouverez les liens Zoom et l'identifiant de la réunion (Meeting ID).

Exemple des liens affichés dans le programme de la réunion : liens Zoom
<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Liens pour participer</b> Lien pour rejoindre la réunion zoom : <a href="https://icann.zoom.us/j/94642077830">https://icann.zoom.us/j/94642077830</a> Identifiant de la réunion Zoom : <b>946 4207 7830</b> Numéros internationaux d'accès à Zoom : <a href="https://icann.zoom.us/u/aeHgxySi8D">https://icann.zoom.us/u/aeHgxySi8D</a> Transcription en temps réel : <a href="https://streamtext.net">https://streamtext.net</a></li></ul>

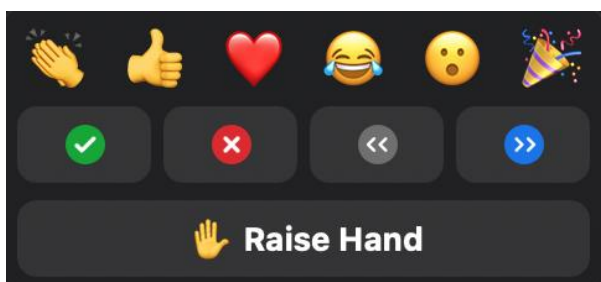
- Pour rejoindre une séance depuis votre ordinateur :
  - Si vous avez téléchargé l'application Zoom, cliquez tout simplement sur le lien Zoom qui se trouve dans la description de la séance.
  - Si vous n'avez pas téléchargé l'application, allez sur [zoom.us/join](https://zoom.us/join) et saisissez l'identifiant de la réunion (Meeting ID). Le code ID est disponible dans la partie description de la séance.
- Pour rejoindre une séance depuis votre téléphone portable ou votre tablette :
  - Vous devez avoir l'application Zoom sur votre dispositif pour accéder à la séance. Une fois que vous aurez installé l'application sur votre dispositif, cliquez sur le lien Zoom de la séance choisie.

## Participer à une séance de manière virtuelle

- Assurez-vous d'avoir coupé le son de votre micro avant de rejoindre la séance. Votre vidéo sera désactivée par défaut.
- Vous pouvez contrôler le son, la vidéo et les options de partage à l'aide de la barre d'outils disponibles pour la réunion.



- Chaque séance sera modérée par un responsable de la participation à distance (RPM). Le RPM s'occupera de gérer les questions et les interactions du groupe.
- La gestion des questions sera différente selon les séances. Au début de la séance, le RPM expliquera comment poser des questions. Vous devrez lever votre main virtuelle sur Zoom pour demander la parole. Vous pouvez lever votre main en cliquant sur l'icône **Réactions** (« Reactions ») situé sur la barre d'outils.



---

## Services linguistiques

### Transcription en temps réel et sous-titrage automatique de Zoom

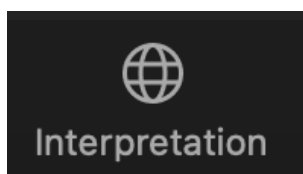
- Les services de transcription en temps réel (RTT) et de sous-titrage automatique de Zoom (CC) seront proposés en anglais.
- Si la séance est transcrite en direct par un transcripateur professionnel, vous devrez cliquer sur l'hyperlien « Scribe RTT » qui se trouve dans la description de la séance, sur le [programme](#).
- Si la séance n'est pas transcrite en direct par un transcripateur professionnel via RTT, le service de sous-titrage automatique de Zoom sera activé.
- Vous pouvez accéder au sous-titrage automatique fourni par Zoom en cliquant sur l'icône **CC** (closed captioning) de la barre d'outils.

Veillez noter qu'aussi bien la transcription en temps réel que le sous-titrage automatique peuvent contenir des inexactitudes et ne constituent pas des comptes rendus officiels de la réunion. De même, la transcription et le sous-titrage en temps réel peuvent ne pas être disponibles pour des interventions interprétées dans des langues autres que l'anglais.

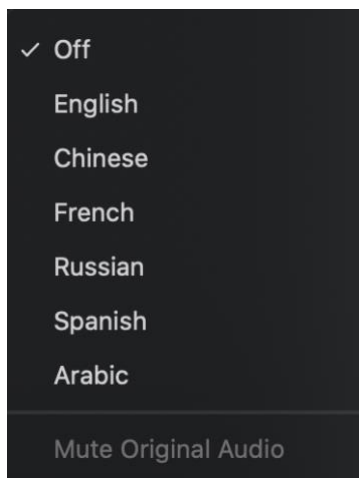
Des transcriptions officielles seront disponibles en anglais pour toutes les séances. Pour les séances interprétées en simultané dans d'autres langues, des transcriptions officielles dans les langues concernées seront également fournies.

### Service d'interprétation simultanée

- Toutes les séances qui incluent le service d'interprétation simultanée utiliseront la plateforme d'interprétation simultanée à distance intégrée dans Zoom.
- Cette fonctionnalité est uniquement disponible pour les participants utilisant l'application Zoom et ayant activé l'audio de l'ordinateur.
- Cliquez sur l'icône **Interprétation** (Interpretation) sur la barre d'outils de Zoom.



- Sélectionnez la langue de votre choix.



- Si vous souhaitez poser une question ou faire un commentaire dans une des langues interprétées, levez la main virtuelle sur la plateforme Zoom.
- Sélectionnez la langue dans laquelle vous allez parler en cliquant sur l'icône **Interprétation** (Interpretation) sur la barre d'outils.
- Quand ce sera à votre tour de parler, activez votre micro sur Zoom. Dites votre nom pour l'enregistrement, indiquez la langue dans laquelle vous allez parler et ensuite posez votre question ou faites votre commentaire.
- Désactivez les notifications sonores de toutes les autres plateformes et dispositifs.
- À la fin de votre intervention sur Zoom, coupez le son de votre micro et écoutez la langue de votre choix.
- Veuillez noter que si vous allez parler une langue différente de celle que vous êtes en train d'écouter, vous devrez changer votre sélection à chaque fois que vous interviendrez afin que les autres participants puissent écouter l'interprétation.
- Si vous ne sélectionnez pas le canal de la langue dans laquelle vous allez parler, les autres participants pourront quand même vous entendre en cliquant sur l'option **Activer le son d'origine** (« Unmute Original Audio ») dans Zoom.

## Conseils pour les réunions hybrides

- Pensez à utiliser un casque avec micro si vous prévoyez de prendre la parole pendant la séance. La qualité du son des casques est souvent meilleure que celle des micros et des haut-parleurs intégrés dans les ordinateurs ou les téléphones portables.
- Avant de parler, pensez à indiquer votre nom et l'organisation que vous représentez pour l'enregistrement. Parlez lentement, de manière claire et distincte. Si vous lisez une déclaration ou un document, pensez à faire une pause entre les phrases.
- L'ICANN est une communauté globale et les différentes cultures ont différents styles de communication. Sans la possibilité de voir les expressions faciales ou le langage

---

corporel des intervenants, des malentendus peuvent survenir. Essayez d'être bref lorsque vous interagissez de manière virtuelle pour éviter des erreurs de communication.

- Nous vous rappelons que toutes les séances des réunions publiques de l'ICANN sont soumises aux [normes de conduite requises](#) par l'ICANN et à la [politique anti-harcèlement de la communauté](#).
- Nous vous encourageons à rester en contact après la réunion en suivant les actualités et les bulletins d'information régionaux de l'ICANN. [Inscrivez-vous ici](#).

## Autres ressources et tutoriels Zoom

[Télécharger Zoom](#)

[Centre d'assistance Zoom](#)

[Tutoriels Zoom](#)

Zoom propose également des [formations en ligne](#) gratuites pour les personnes intéressées.

---

## Diffusion sur YouTube

Un certain nombre de séances seront diffusées en direct sur YouTube pour répondre aux besoins des membres de la communauté qui ne disposent pas d'une largeur de bande suffisante pour participer de manière efficace via Zoom. Pour poser une question, faire un commentaire ou interagir avec les présentateurs ou les autres participants, l'utilisation de Zoom reste nécessaire.

- Pour les séances diffusées en direct sur YouTube, un lien sera communiqué dans la description de la séance qui se trouve dans le [programme](#) de la réunion.
- Pour visionner la diffusion sur YouTube, cliquez sur le lien qui se trouve dans la partie description de la séance et celui-ci s'ouvrira dans votre navigateur.
- Assurez-vous d'avoir activé le volume de votre dispositif et de ne pas être en mode silencieux sur YouTube.
- Veuillez noter que le service d'interprétation simultanée n'est pas accessible lorsque vous visionnez en direct une séance sur YouTube.





# **Guide de participation aux réunions de l'ICANN : participants sur place**

28 avril 2022



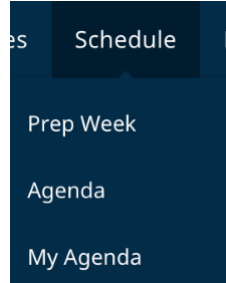
---

## Avant de commencer

- Toutes les séances des réunions publiques de l'ICANN se tiennent à l'aide de Zoom.
- Un compte Zoom n'est pas obligatoire mais vous avez besoin du lien Zoom ou de l'identifiant de la réunion Zoom (Meeting ID) pour participer à une séance.
- Vous devez rejoindre les séances Zoom en utilisant votre prénom et votre nom de famille.
- Mettez en sourdine toutes les notifications de votre dispositif si vous allez parler pendant la séance.
- Vous pouvez optimiser votre expérience Zoom en téléchargeant l'application Zoom sur votre ordinateur.
- Si vous participez via votre téléphone portable ou votre tablette, vous devez avoir l'application Zoom sur votre dispositif pour pouvoir accéder à une séance à l'aide du lien fourni.
- Si vous utilisez l'application Zoom, assurez-vous d'en avoir la toute dernière version.

## Où trouver le lien Zoom d'une séance

- Vous pouvez trouver le lien Zoom et l'identifiant de la réunion (Meeting ID) dans le [programme](#) de la réunion publique de l'ICANN. Sous l'onglet « **Schedule** » (programme), cliquez sur « **Agenda** » (ordre du jour).



- En cliquant sur une séance individuelle vous trouverez les liens Zoom et l'identifiant de la réunion (Meeting ID).

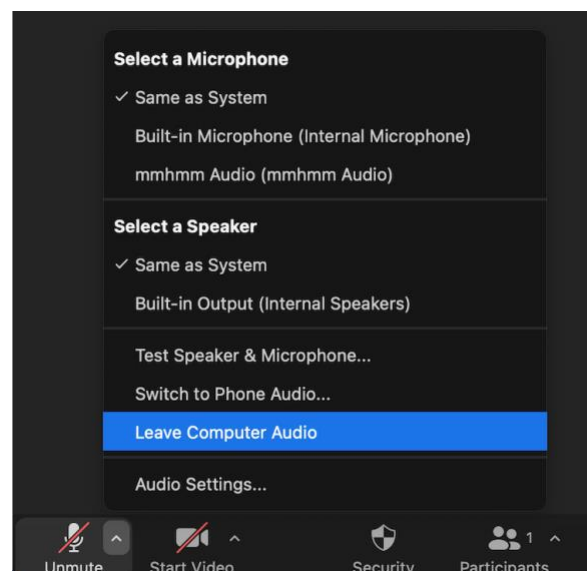
Exemple des liens affichés dans le programme de la réunion : liens Zoom
<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Liens pour participer</b> Lien pour rejoindre la réunion zoom : <a href="https://icann.zoom.us/j/94642077830">https://icann.zoom.us/j/94642077830</a> Identifiant de la réunion Zoom : <b>946 4207 7830</b> Numéros internationaux d'accès à Zoom : <a href="https://icann.zoom.us/u/aeHgxySi8D">https://icann.zoom.us/u/aeHgxySi8D</a> Transcription en temps réel : <a href="https://streamtext.net">https://streamtext.net</a></li></ul>

- Pour rejoindre une séance depuis votre ordinateur :
  - Si vous avez téléchargé l'application Zoom, cliquez tout simplement sur le lien

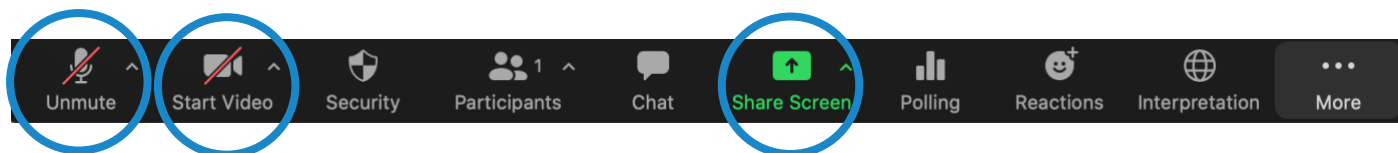
- 
- Zoom qui se trouve dans la description de la séance.
  - Si vous n'avez pas téléchargé l'application, allez sur [zoom.us/join](https://zoom.us/join) et saisissez l'identifiant de la réunion (Meeting ID). Le code ID est disponible dans la partie description de la séance.
  - Pour rejoindre une séance depuis votre téléphone portable ou votre tablette :
    - Vous devez avoir l'application Zoom sur votre dispositif pour accéder à la séance. Une fois que vous aurez installé l'application sur votre dispositif, cliquez sur le lien Zoom de la séance choisie.

## Participer à une séance en présentiel

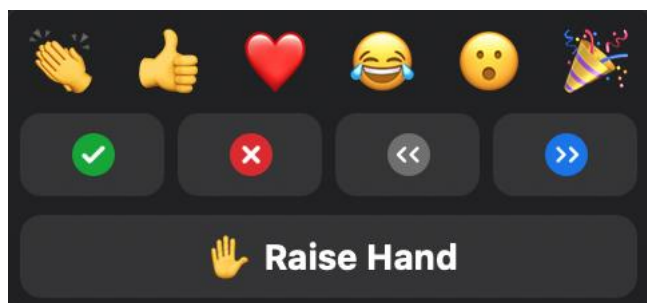
- Même si vous participez en personne, vous devez rejoindre la séance via Zoom et lever votre main virtuelle pour accéder à la file d'attente des intervenants. Le responsable de la participation de chaque séance indiquera aux personnes qui ne sont pas assises devant un microphone comment elles doivent procéder pour poser une question ou faire un commentaire.
- Ne rejoignez pas la séance en utilisant votre audio Zoom. Vous pouvez déconnecter votre audio en cliquant sur la flèche vers le haut à côté de l'icône du microphone et en sélectionnant **Quitter l'audio de l'ordinateur** (« Leave Computer Audio »).



- Vous utiliserez un microphone physique dans la salle de réunion pour parler pendant la séance.
- La vidéo de votre dispositif sera désactivée par défaut. Vous pouvez activer votre vidéo, mais il y aura des caméras dans la salle de réunion qui afficheront aussi votre participation sur Zoom.
- Vous pouvez contrôler le son, la vidéo et les options de partage à l'aide de la barre d'outils disponibles pour la réunion.



- Chaque séance sera modérée par un responsable de la participation à distance (RPM). Le RPM s'occupera de gérer les questions et les interactions du groupe.
- La gestion des questions sera différente selon les séances. Au début de la séance, le RPM expliquera comment poser des questions. Vous devrez lever votre main virtuelle sur Zoom pour demander la parole. Vous pouvez lever votre main en cliquant sur l'icône **Réactions** (« Reactions ») situé sur la barre d'outils.



## Services linguistiques

### Transcription en temps réel et sous-titrage automatique de Zoom

- Les services de transcription en temps réel (RTT) et de sous-titrage automatique de Zoom (CC) seront proposés en anglais.
- Si la séance est transcrite en direct par un transcripteur professionnel, vous devrez cliquer sur l'hyperlien « Scribe RTT » qui se trouve dans la description de la séance, sur le [programme](#).
- Si la séance n'est pas transcrite en direct par un transcripteur professionnel via RTT, le service de sous-titrage automatique de Zoom sera activé.
- Vous pouvez accéder au sous-titrage automatique fourni par Zoom en cliquant sur l'icône **CC** (closed captioning) de la barre d'outils.

Veillez noter qu'aussi bien la transcription en temps réel que le sous-titrage automatique peuvent contenir des inexactitudes et ne constituent pas des comptes rendus officiels de la réunion. De même, la transcription et le sous-titrage en temps réel peuvent ne pas être disponibles pour des interventions interprétées dans des langues autres que l'anglais.

---

Des transcriptions officielles seront disponibles en anglais pour toutes les séances. Pour les séances interprétées en simultané dans d'autres langues, des transcriptions officielles dans les langues concernées seront également fournies.

## Service d'interprétation simultanée

- Pour toutes les séances où un service d'interprétation simultanée est assuré, des casques et des récepteurs seront disponibles pour les participants.
- Vous pouvez retirer ces dispositifs à l'entrée de la salle de réunion.
- Si vous souhaitez poser une question ou faire un commentaire dans une des langues interprétées, levez la main virtuelle sur la plateforme Zoom.
- Quand vous serez invité à prendre la parole, dites votre nom pour l'enregistrement, indiquez la langue dans laquelle vous allez parler et ensuite posez votre question ou faites votre commentaire à l'aide du micro qui vous sera fourni.
- Désactivez les notifications sonores de toutes les autres plateformes et dispositifs.

## Conseils pour les réunions hybrides

- Avant de parler, pensez à dire votre nom et l'organisation que vous représentez pour l'enregistrement. Parlez lentement, de manière claire et distincte. Si vous lisez une déclaration ou un document, pensez à faire une pause entre les phrases.
- Gardez à l'esprit que tous les participants ne sont pas présents dans la salle de réunion.
- L'ICANN est une communauté globale et les différentes cultures ont différents styles de communication. Sans la possibilité de voir les expressions faciales ou le langage corporel des intervenants, des malentendus peuvent survenir. Essayez d'être bref lorsque vous interagissez de manière virtuelle pour éviter des erreurs de communication.
- Nous vous rappelons que toutes les séances des réunions publiques de l'ICANN sont soumises aux [normes de conduite requises](#) par l'ICANN et à la [politique anti-harcèlement de la communauté](#).
- Nous vous encourageons à rester en contact après la réunion en suivant les actualités et les bulletins d'information régionaux de l'ICANN. [Inscrivez-vous ici](#).

---

## Autres ressources et tutoriels Zoom

[Télécharger Zoom](#)

[Centre d'assistance Zoom](#)

[Tutoriels Zoom](#)

Zoom propose également des [formations en ligne](#) gratuites pour les personnes intéressées.

## Diffusion sur YouTube

Un certain nombre de séances seront diffusées en direct sur YouTube pour répondre aux besoins des membres de la communauté qui ne disposent pas d'une largeur de bande suffisante pour participer de manière efficace via Zoom. Pour poser une question, faire un commentaire ou interagir avec les présentateurs ou les autres participants, l'utilisation de Zoom reste nécessaire.

- Pour les séances diffusées en direct sur YouTube, un lien sera communiqué dans la description de la séance qui se trouve dans le [programme](#) de la réunion.
- Pour visionner la diffusion sur YouTube, cliquez sur le lien qui se trouve dans la partie description de la séance et celui-ci s'ouvrira dans votre navigateur.
- Assurez-vous d'avoir activé le volume de votre dispositif et de ne pas être en mode silencieux sur YouTube.
- Veuillez noter que le service d'interprétation simultanée n'est pas accessible lorsque vous visionnez en direct une séance sur YouTube.

